

VOLLEYBALLCLUB GONTEN

SAISON 99/00



DAMEN

RAIFFEISEN



Raiffeisenbank
Gonten-Brülisau

www.raiffeisen.ch/gonten

Die Bank, der man vertraut.

**Wer wünscht sich nicht,
dass ihm die Welt offensteht?**



Wir machen den Weg frei

Haben Sie schon daran gedacht, dem Alltags-Stress zu entfliehen? Ganz in der Nähe zu sein und trotzdem die unendliche Freiheit in Geldsachen zu verspüren?

Nicht nur auf Bali mit der Raiffeisen-Eurocard oder in Israel mit der ec-Karte unserer Bank sind Sie unabhängig. Auch in *Brülisau-Schweiz* stellen wir Ihnen das gesamte Dienstleistungsangebot zur Verfügung.

Mit dem **neuen ec-Bancomat** für alle Karten (ec, Eurocard, Visa, Postcard, Cash) können Sie 7 Tage in der Woche Bargeld beziehen. Kontostände abfragen und Auszüge drucken sind für Sie selbstverständlich.

Und falls Sie trotzdem weiter verreisen möchten, kommen Sie an unsere Schalter.

Sie sehen, wir machen Ihnen den Weg frei.

Hauptsitz

Dorf
9108 Gonten
Tel. 071 795 40 80
Fax 071 795 40 81

Geschäftsstelle

Bei der Kirche
9058 Brülisau
Tel. 071 799 15 22
Fax 071 799 15 84

Öffnungszeiten Montag bis Freitag

08.00 – 11.30
13.45 – 17.00

07.30 – 11.30

Samstag morgen

08.30 – 11.00

Freitag abend

17.00 – 19.30

**Raiffeisenbank
Gonten-Brülisau**

www.raiffeisen.ch/gonten

RAIFFEISEN

Inhaltsverzeichnis

Editorial	2 - 3
Damen 1	4 - 9
Damen 1 Trainerin	11
Damen 2	13
Damen 3	15
Hobby	17
Juniorinnen A - C	19 - 29
Verantwortliche der Mannschaften	31
Trainingsplan	33
Gratulationen	35
Sponsorenlauf	36 - 37
Werbung	39
Technische Kommission	41
Anfängerkurse	42
Unsere Schiedsrichter	43
Organigramm	Mitte

AUTOSPRITZWERK

Karl Manser

CH-9050 Appenzell
Unteres Ziel 4

Tel.G. 071 / 787 30 63
P. 071 / 799 16 60

Editorial

Liebe Mitglieder, Sponsoren, Gönner und Anhänger des VBC Gonten

Lohnt es sich, für den VBC Gonten zulasten von Beruf und Familie Arbeitszeit und Freizeit einzusetzen? Diese Frage habe ich letztes Jahr formuliert und sie bejaht. Ein Jahr später bin ich mir bei meiner Antwort nicht mehr ganz so sicher.

Wenn ich von „sich lohnen“ schreibe, denke ich natürlich nicht an geldwerte Vorteile. Die Fragestellung zielt auf etwas Anderes: Bewirkt meine Arbeit etwas? „Verdienen“ es die Mitglieder, dass ich für sie Zeit opfere? An sich muss meine Antwort auf diese Frage gleich lauten wie letztes Jahr: Ja, es lohnt sich, weil mir der Volleyballsport im Allgemeinen und der VBC Gonten im Besonderen am Herzen liegt. Wenn ich einen Beitrag leisten kann, um unseren Sport in unserer Region noch populärer zu machen, dann befriedigt mich das. Die Erfolge und die spürbare Begeisterung für den Volleyballsport freuen mich. Dabei denke ich nicht nur an den Spitzensport, sondern mindestens so sehr auch an den Breitensport, ausgeübt von Minis bis „Pläuschlern“. Eine weitere Motivation liegt im Wissen, dass wir bei den Jugendlichen einen wichtigen Beitrag zur Suchtprävention leisten und nicht unwesentlich zur Förderung ihrer Sozialkompetenz beitragen.

Mein Zögern bei der Beantwortung der eingangs gestellten Frage hat einen Grund. Auch ich stelle nach einem Jahr Vorstandsarbeit mit Ernüchterung fest, dass vor allem die jüngeren Mitglieder die Leistungen des Vereins als Angebot betrachten, das nach Bedarf und Wunsch konsumiert werden kann. Eigenleistungen werden nur dort gerne erbracht, wo man selber direkt profitiert. Diese nüchterne Feststellung, die natürlich nie für alle gelten kann, überrascht nicht. Alle Vereine, die mit Jugendlichen arbeiten, sehen sich mit dem gleichen Problem konfrontiert. Bei Vielen ist Volleyball nur ein Teil eines vielfältigen Freizeitprogramms, in dem auch Individualsport und (erfreulicherweise) musische Hobbies ihren Platz haben. Es ist heute auch kein (finanzielles) Problem mehr, beim regelmässigen „Ausgang“ die sozialen Kontakte ausserhalb von Familie und Vereinstruktur zu pflegen. Der Verein bildet nur einen kleinen Teil des gesellschaftlichen Lebens unserer Mitglieder. An dieser Tatsache kommen wir nicht vorbei.

Editorial

Die sich im Verhalten zum Verein dokumentierende gesellschaftliche Veränderung verbietet es eigentlich, das konsumierende Verhalten von Mitgliedern zu kritisieren. Hingegen müssen wir uns fragen, ob wir uns als Anbieter nicht dem Konsumenten anzupassen haben. Stimmt das Angebot mit der Nachfrage überein oder bieten wir zu viel und stecken wir unsere Ziele zu hoch? Zahlt der Konsument für das Produkt genug? Diesen schwierigen Fragen werden wir in nächster Zeit nicht ausweichen können.

Ich hoffe gerne, dass ich mit meiner Skepsis falsch liege. Ich würde mich von Herzen freuen.

Daniel Fässler



ALPSTEIN KÄLTE AG
KÄLTE- & KLIMATECHNIK APPENZELL



Ihr Fachmann in der Nähe für:

- Gewerbliche Kühlung
- Klimatisierung
- Verkauf div. Kühlgeräte
- 24 h Kälteservice

Telefon 071/787 36 94

Damen 1

Bitte berücksichtigen Sie den Hauptsponsoren dieser Mannschaft.

Streule & Dörig, Appenzell

und die weiteren Sponsoren

sport + mode baumann, Appenzell
Langenegger AG, Appenzell
Garage Lang AG, Gonten, A. + M. Keller
Kreuzgarage, Eggerstanden
Kanal Frisch, Herisau
Zürich Versicherung, Appenzell

Datum.	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
10.10.99	So	17.30	Damen 1	MTV Näfels	Wühre 2/3
16.10.99	Sa	14.00	Wattwil 2	Damen 1	Kanti
23.10.99	Sa	16.00	Volero 2	Damen 1	Polyterasse
07.11.99	So	15.30	Damen 1	TSV Jona	Wühre 2/3
13.11.99	Sa	17.30	St Gallen 2	Damen 1	Alte Kreuzbl.
20.11.99	Sa	17.30	Damen 1	Adliswil 2	Wühre 2/3
28.11.99	So	15.30	Damen 1	Winterthur	Wühre 2/3
04.12.99	Sa	16.00	Aadorf	Damen 1	Guntersh
12.12.99	So	17.30	Damen 1	VC Kloten	OZ Gais 3/3
Rückrunde:					
18.12.99	Sa	18.00	Näfels	Damen 1	Kloster
16.01.00	So	15.30	Damen 1	Wattwil 2	Wühre 2/3
22.01.00	Sa	17.00	Damen 1	Volero 2	Wühre 2/3
29.01.00	Sa	15.30	Jona	Damen 1	Grünfeld
05.02.00	Sa	17.30	Damen 1	STV St Gallen 2	OZ Gais 3/3
12.02.00	Sa	15.30	Adliswil 2	Damen 1	Tüfi
19.02.00	Sa	18.00	Winterthur	Damen 1	Steinacker
27.02.00	So	17.30	Damen 1	Aadorf	Wühre 2/3
04.03.00	Sa	16.00	Kloten	Damen 1	Ruebisbach

Damen 1 - 1. Liga



10	Horvath Beata	68	12	Kohler Nicole	73
2	Mayr Nicole	74	3	Rusch Anita	74
11	Roth Erika	71	4	Streule Nadine	80
9	Widmer Susanne	75	6	Widmer Daniela	77
8	Höhener Regula	83	1	Frischknecht Tanja	75
5	Ruef Stefanie	81	7	Sutter Ramona	80

Spielertrainerin: Beata Horvath

Schweizercup:	zu spielen bis:
1. Runde Regionalliga	26.09.1999
2. Runde 1. Liga	10.10.1999
3. Runde 1. Liga	31.10.1999
4. Runde 1. Liga	21.11.1999
5. Runde NLB	05.12.1999
6. Runde NLB	19.12.1999
1/8-Final NLA	09.01.2000
1/4-Final	23.01.2000
1/2-Final	06.02.2000
Final	11.03.2000

Damen 1



Name: Frischknecht Tanja, 25.06.75
Grösse: 176 cm
Beruf: Studentin
Persönlicher Sponsor: **Brillehus, Kontaktlinse-Schtöbli, Teufen**
Leibchen-Nr.: 1
Position: **Angriff**
- Morgenmuffel
- Grossmaul - gut geöltes Maulwerk
- zu korrekte Chauffeuse



Name: Höhener Regula, 15.10.83
Grösse: 167 cm
Beruf: Schülerin
Persönlicher Sponsor: **Enz Elektronik, Gais**
Leibchen-Nr.: 8
Position: **Angriff**
- schlitzohriges Mannschaftsküken
- quirliges Rotbäckchen



Name: Horvath Beata, 12.10.68
Grösse: 176 cm
Beruf: **Sportlehrerin**
Persönlicher Sponsor:
Leibchen-Nr.: 10
Position: **Uni**
- Powerfrau - wenn sie nicht verletzt ist, spielt sie gerne Volleyball
- Therabandsüchtig
- wenn man sie nicht versteht, flucht sie
- Tipp gegen Muskelkater: **BIERTRINKEN**

Damen 1



Name: Kohler Nicole, 29.10.73
Grösse: 168 cm
Beruf: kfm. Angestellte
Persönlicher Sponsor: **HEV Verwaltungs-AG
St. Gallen**

Leibchen-Nr.: 12
Position: Angriff
- wenn Sachen verschwinden, Nicki fragen ...
- zum Glück neue Regel für die Servicezeit (8 Sek.)
- kann nicht leise ins Bett gehen

Nicki besetzt neu den Posten der Cheftrainerin Damen. Besten Dank für Deinen Einsatz.



Name: Widmer Daniela, 19.01.77
Grösse: 172 cm
Beruf: Lehrerin
Persönlicher Sponsor: **Franz Wetter, Fahrschule
Eggerstanden, Appenzell**

Leibchen-Nr.: 6
Position: Angriff
- im Trainingslager jasssüchtig geworden
- letzte halbe Stunde im Training: Hunger !!!
- Mitglied im Kreischtrio



Name: Sutter Ramona, 29.04.80
Grösse: 163 cm
Beruf: Schülerin
Persönlicher Sponsor: **Carrosserie Sutter, Andwil**

Leibchen-Nr.: 7
Position: Pass
- Kreischclub-Kapitän
- alle auf die Kleinen
- klein, aber oho
- Goldfingerchen

Damen 1



Name: Ruef Stefanie, 04.04.81
Grösse: 166 cm
Beruf: Lehrling
Persönlicher Sponsor: **Zeller + Brunner,
Ingenieurbüro,
Appenzell**

Leibchen-Nr.: 5
Position: Pass
- Ruhiger Pol
- Servicebombe



Name: Streule Nadine, 25.07.80
Grösse: 173 cm
Beruf: Sportartikelverkäuferin
Persönlicher Sponsor: **sport + mode baumann
Appenzell**

Leibchen-Nr.: 4
Position: Angriff
- Mitglied im Kreischclub
- fremder Dialekt (2. Ausländerin)
- wenn alle betrunken sind, darf sie Busfahren
- Dulix-Fan



Name: Rusch Anita, 22.10.74
Grösse: 172 cm
Beruf: Studentin
Persönlicher Sponsor: **Koller Werbung, Appenzell**
Leibchen-Nr.: 3

Position: Angriff
- streitsüchtig mit Schiri
- ewige Studentin
- Goldlöckchen / Wuschelkopf

Damen 1



Name: Mayr Nicole, 31.07.74
Grösse: 175 cm
Beruf: Studentin
Persönlicher Sponsor: **Basler Versicherungen Appenzell**
Leibchen-Nr.: 2
Position: Angriff
- zu lange Zehennägel oder zu kleine Schuhe?
- Willkommen im Raucherclub
- ein Indianer kennt keine Schmerzen



Name: Widmer Susanne, 25.08.75
Grösse: 169 cm
Beruf: kfm. Angestellte
Persönlicher Sponsor: **Brugger Baubohrungen AG, Herisau**
Leibchen-Nr.: 9
Position: Angriff
- Weltmeisterin im japanischen Circuit
- Trainingslager: Schlaf- und Verdauungsstörungen
- Ruhepol
- Mädchen für alles Mannschaftsführerin



Name: Roth Erika, 31.01.71
Grösse: 171 cm
Beruf: kfm. Angestellte
Persönlicher Sponsor: **Huber + Suhner AG, Herisau**
Leibchen-Nr.: 11
Position: Angriff
- vernünftig, seriös, reif
- Kaffeetante
- Schnupferin (gehört auch zum Club der Drogenkonsumentinnen)



**Modernste
Fernreise-Cars...**

... für Vereinsreisen, Familienausflüge,
Hochzeitsfahrten.

Wir planen Ihren Ausflug
von A - Z Europaweit!

TRACAR

Car-Reisen + Reisebüro

Gerbstrasse 2a

50 Appenzell

Telefon 071 787 22 55

Erwin Hörler



Baugeschäft

Gonten/Appenzell

071/794 16 58

Damen 1

Kurze Vorstellung von Beata Horvath

Ich heisse Beata Horvath und bin am 12.10.68 in Polen geboren. Für Sport habe ich mich schon immer interessiert, deshalb habe ich mich entschlossen, Sport- und Sportwissenschaften zu studieren. 1993 habe ich mein Studium erfolgreich abgeschlossen und wollte ein bisschen die Welt kennenlernen. Zufällig bin ich nach Liechtenstein gekommen und dort musste ich natürlich zu einem Club kommen, welcher mich als eine Verstärkung gesehen hat. Ich hatte auch viel Glück, denn ich konnte gerade einen Job in der Schule übernehmen.

Ich bin schon als junges Mädchen zum Volleyball gekommen. Mein erster Trainer war ein Volleyball-Fanatiker und hat mich mit diesem Virus angesteckt. Ich konnte schon bald als die Jüngste in unserer Kampfmannschaft mitspielen und schaffte es auch in die Juniorinnen-Auswahl. Während dem Studium spielte ich profimässig in der 2. Bundesliga.

In Liechtenstein hat meine Mannschaft gerade 1. Liga gespielt und dann habe ich zugesagt. Dann ist die Geschichte kompliziert geworden. Auf jeden Fall bin ich in Oesterreich gelandet, wo ich eine Landesliga-Mannschaft (VBC Nofels) übernommen habe und nach einer erfolgreichen Meisterschaft konnten wir in der 2. österreichischen Bundesliga spielen. In dieser Zeit lernte ich auch meinen Mann kennen. Wegen meiner Arbeit musste ich aber zurück nach Liechtenstein, die Mannschaft wurde reifer und wir schafften den Aufstieg in die Nati B. Diese Saison war aber ziemlich kurz für mich - mit einer Verletzung musste ich während der Meisterschaft fast 2 Monate pausieren.

Dann bin ich endgültig nach Vorarlberg gezogen und habe meinen Ludwig geheiratet. Schon wieder konnte ich in Oesterreich spielen - nach 2 Jahren als Spielertrainerin haben wir den Aufstieg in die 2. Bundesliga geschafft. Aus dieser Zeit resultiert auch der Kontakt zum VBC Gonten (Turniere, Freundschaftsspiele der Herren).

Es sieht so aus, als ob ich eine Herausforderung brauche - deshalb freue ich mich auf die kommende Saison beim VBC Gonten.

Bäckerei-Conditorei
H. Fässler-Eugster
9058 Brülisau
Tel. 071 799 13 23

Unsere Spezialitäten:
gefüllte
Appenzeller Biber
saftige **Birnweggen**

Weinhandlung

J. Nisple 

Kellerei
9050 Appenzell

Gaiserstrasse 20
Telefon 071/787 15 94

Wir wünschen
dem VBC Gonten
viel Erfolg.

GEMSLE  **WEISSBAD**
Ihr Ferien-Hotel und Speiserestaurant

Das gemütliche
Speiserestaurant
mit Lokalitäten bis 150 Personen
ideal für

Hochzeiten
und Familien-Anlässe

Verlangen Sie bitte unverbindlich unsere Menuvorschläge

Familie M. Killer-Inauen
Tel. 071/798 90 30

Damen 2 - 3. Liga



	Dörig Monika	79	4	Rusch Irene	81
5	Dörig Sandra	80	8	Schlepfer Monica	70
11	Koch Claudia	80	6	Manser Anita	80
	Manser Carölin	82	9	Ruef Stefanie	81
	Ruef Madeleine	83		Fuchs Evelyne	82

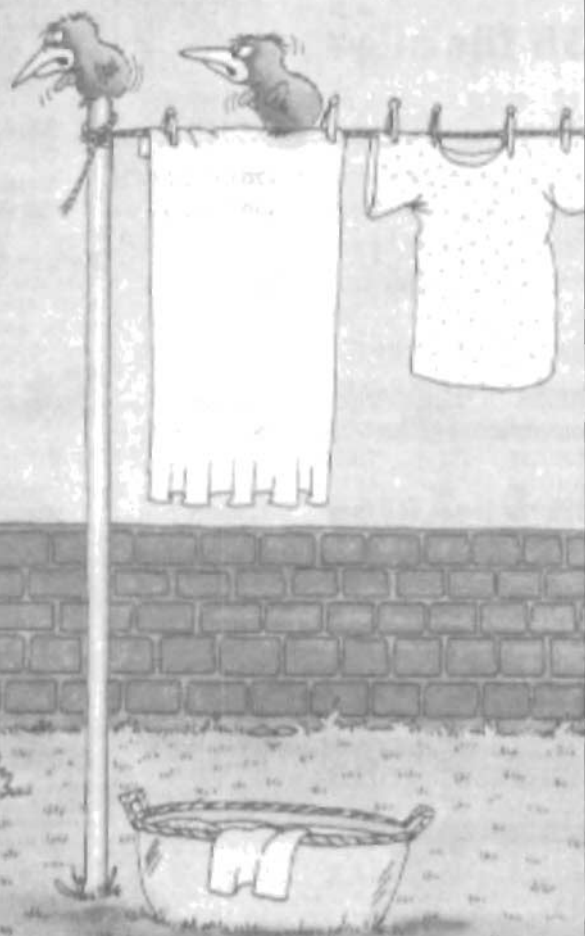
Trainer: Thomas Rusch

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
09.10.99	Sa	16.00	Damen 2	Bütschwil	MZG Gonten
16.10.99	Sa	18.00	Arbon	Damen 2	Stachenholz
17.10.99	So	15.30	Damen 2	Walzenhausen	Wühre 1/3
04.11.99	Do	20.30	Uzwil 2	Damen 2	Sek. Oberuzwil
13.11.99	Sa	18.00	Voleka 2	Damen 2	Gill
28.11.99	So	10.30	Damen 2	St. Gallen	Wühre 2/3
11.12.99	Sa	13.30	Amriswil 2	Damen 2	Tellenfeld
Rückrunde:					
19.12.99	So	12.00	Bütschwil	Damen 2	Breite
16.01.00	So	11.30	Damen 2	Arbon	Wühre 1/3
22.01.00	Sa	16.00	Damen 2	Uzwil 2	Wühre 1/3
02.02.00	Sa	20.30	Walzenhausen	Damen 2	MZG W'hausen
19.02.00	Sa	18.00	St. Gallen 3	Damen 2	Volksbad
20.02.00	So	15.30	Damen 2	Voleka	Wühre 2/3
19.03.00	So	14.00	Damen 2	Amriswil	Wühre 2/3

Sponsor: Helvetia Patria, Appenzell

MAMA - SIE
MENSCHEN SCHON
WIEDER !

ICH MÖCHTE
NICHT, DASS DU
SOLCHE AUSDRÜCKE
VERWENDEST!



५५

Damen 3 - 4. Liga



5	Bältig Michèle	78	6	Kölbener Nicola	65
4	Messmer Ruth	53	3	Rusch Carmen	66
11	Fisch Sandra	68	9	Inauen Mirjam	73
7	Hörler Maria	62	10	Schlepfer Rita	73
12	Langenegger Corinne	80		Etter Kristin	

Trainerin: Ruth Messmer

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Vorrunde:					
10.10.99	So	11.30	Damen 3	Gossau 2	Wühre 1/3
31.10.99	So	12.00	Kirchberg	Damen 3	Lerchenfeld
10.11.99	Mi	20.00	Damen 3	Andwil 2	MZG Brülisau
13.11.99	Sa	16.00	Voleka 3	Damen 3	Gill
20.11.99	Sa	18.00	Uzwil 3	Damen 3	Neuhof
02.12.99	Do	20.00	Wattwil 3	Damen 3	Kanti
Rückrunde:					
18.12.99	Sa	15.00	Damen 3	Uzwil 3	OZ Gais 3/3
06.02.00	So	17.00	Andwil 2	Damen 3	Friedb. Gossau
20.02.00	So	13.30	Damen 3	Kirchberg 2	Wühre 1/3
27.02.00	So	13.30	Damen 3	Wattwil 3	Wühre 1/3
12.03.00	So	14.00	Gossau 2	Damen 3	Buchenwald
08.03.00	Mi	20.00	Damen 3	Voleka	MZG Brülisau

 **Lebens-
Versicherung**

 **Unfall-
Versicherung**

 **Sach-
Versicherung**

 **Haftpflicht-
Versicherung**

 **Kranken-
Versicherung**

 **Transpot-
Versicherung**

 **Motorfahrzeug-
Versicherung**

 **Basler**
Für alle Fälle

Hauptagentur Appenzell

Weissbadstrasse 24
9050 Appenzell

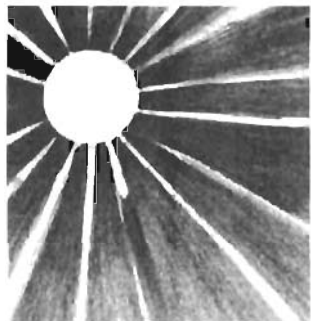
Tel. 788 80 11 Fax 788 80 21

Valentin Inauen 071/ 787 31 37

Hanspeter Knöpfel 071/ 787 28 11

Robert Streule 071/ 787 51 86

Hansjürg Freund 071/ 793 23 93



Das leuchtet ein...

- Alarmanlagen (Diebstahl, Feuer)
- Beleuchtungstechnik
- Expertisen
- Hochspannungsanlagen
- Industriesteuerungen und Softwareprogramme
- Kommunikationsanlagen
- Stark- und Schwachstrominstallationen
- Transformerrstationen

Der rechte Vorteil ist erst dann gefunden, wenn alle davon profitieren.

BUHLER + SCHERLER AG

Ingenieurbüro für Elektroplanung
Gontenstrasse 17 • CH-9050 Appenzell

Telefon 071/787 31 61
Telefax 071/787 29 59

Hobby Damen



Fässler Elisabeth	54	Koch Yvonne	55
Messmer Jacqueline	73	Schrackmann Ilse	56
Signer Käthi	72	Sutter Rita	54
Waldburger Maja	56	Dörig Elisabeth	51
Messmer Ruth	53		

Trainerin: Messmer Ruth

Datum	Zeit	Tag	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
06.10.99	Mi	20.30	Hobby	Au	MZG Gonten
03.11.99	Mi	20.30	Hobby	St. Martin	MZG Gonten
11.11.99	Do	19.30	Heerbrugg	Hobby	Blattacker
23.11.99	Di	20.00	Gossau	Hobby	Fürstenlandsaal
06.12.99	Mo	20.15	Waldkirch	Hobby	Bünt
12.01.00	Mi	20.15	Hobby	Gossau	MZG Brülisau
24.01.00	Mi	20.30	Au	Hobby	Kanti Heerbrugg
16.02.00	Mi	20.15	St. Martin	Hobby	Boppartshof
08.03.00	Mi	20.15	Hobby	Waldkirch	MZG Brülisau
22.03.00	Mi	20.15	Hobby	Heerbrugg	MZG Brülisau

Sponsor: Restaurant Rössli Brülisau



SÄGEREIWERK FÄSSLER

CH-9108 Gonten · Telefon 071/794 12 19 · Telefax 071/794 15 51

Wir wünschen dem VBC Gonten viel Erfolg!

WISAG Heizung - Sanitär



Peter Schläpfer
Sonder
9063 Stein AR
Tel. 071 / 367 15 15

Beratung - Planung - Ausführung sämtlicher Sanitär- und Heizungsarbeiten



Hirschberg



Speiserestaurant *Ruth Caviezel*

9050 Appenzell · Gaiserstrasse 48
Telefon 071/787 29 16



Restaurant Rose 9050 Appenzell

Fam. Inauen-Koller

9050 Appenzell · Rinkenbach
Tel. 071/787 12 05

Speisesaal für ca. 30 Pers.
Gutbürgerliche Küche

Juniorinnen A 1 - 1. Stärkeklasse



3	Höhener Regula	83	6	Manser Anita	80
5	Ruef Madeleine	83	9	Ruef Stefanie	81
4	Streule Nadine	80	7	Sutter Ramona	80
11	Fuchs Janine	85			

Trainer: Markus Lutziger / Ruth Messmer

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
30.09.99	Do	19.00	Juniorinnen A1	Schaffhausen	Gringel
09.10.99	Sa	14.00	Juniorinnen A1	St. Gallen	MZG Gonten
31.10.99	So	14.00	Winterthur	Juniorinnen A1	Steinacker
02.11.99	Di	20.00	Juniorinnen A1	Kirchberg	Wühre 1/3
06.11.99	Sa	14.00	Andwil	Juniorinnen A1	F'berg, Gossau
07.11.99	So	11.00	Wattwil	Juniorinnen A1	Kanti

Sponsor: Helvetia Patria, Appenzell

Damit Sie am Ball bleiben...

OBT Treuhand **AG**

Unternehmensberatung

9050 Appenzell, Hirschengasse 12
Telefon 071/787 55 87, Telefax 071/787 55 89



Mitglied der Treuhand-Kammer
Member of Summit International Associates, Inc.



Ihr **PEUGEOT** und **CITROËN** Partner



PEUGEOT

MIT SICHERHEIT MEHR VERGNÜGEN

Garage **BAUMANN** Appenzell

Weissbadstrasse 11

Telefon 071/787 14 66

 **CITROËN**

MEHR ALS SIE ERWARTEN

in dieser Region.

Juniorinnen A2 - 3. Stärkeklasse

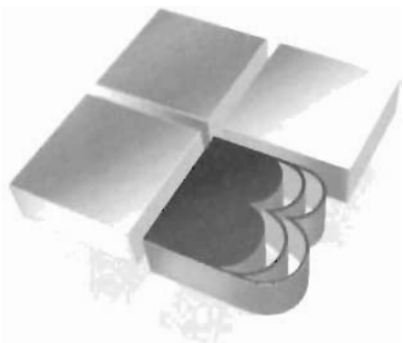


Neff Sandra	84	Dörig Lilian	82
Broger Stefanie	83	Erz Katrin	83
Gähler Stefanie	83	Langenegger Corinne	80
Niederhauser Nadine	82	Walser Beatrice	83
Zeller Ursula	82		

Trainer: Ralph Zürcher / Marc Messmer

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
26.09.99	So	15.00	Goldach	Juniorinnen A2	Rosenacker
10.10.99	So	15.30	Juniorinnen A2	Waldkirch	Wühre 1/3
16.10.99	Sa	14.00	Arbon	Juniorinnen A2	Stachenholz
23.10.99	Sa	13.30	Amriswil	Juniorinnen A2	Tellenfeld
24.10.99	So	13.30	Juniorinnen A2	Rorschach	Wühre 1/3
07.11.99	So	13.30	Juniorinnen A2	Rheno	Wühre 1/3

Sponsor: Helvetia Patria, Appenzell



DAS BBB ARCHITEKTUR TEAM

WEISSBADSTRASSE 26 9050 APPENZEL

**DIE NEUEN PFAFF
COVERLOCKS
MIT COVERNAHT**



zum
sensationellen
**Einführungs-
preis!**

Weitere Overlockmodelle ab Fr. 798.-

D. Keller
Pfaff - Nähladeli
Hauptgasse 42
9050 Appenzell
Tel. 071 / 787 33 93



**Kluge Ideen
entstehen im Kopf.**

In der 3er Limousine bieten sechs Airbags Schutz, unter anderem unsere ITS-Kopf-Airbags. Profitieren Sie jetzt auch von **BMW Service Plus: Gratis-Service bis 100 000 km oder 10 Jahre/Garantie bis 100 000 km oder 3 Jahre.**

Sepp Fässler
Appenzell
Feldstrasse
Telefon 071/788 30 60



Freude am Fahren

Juniorinnen B 1 - 1. Stärkeklasse



2	Berchtold Sandra	85	12	Enz Kathrin	83
4	Fischli Sabrina	84	11	Fuchs Janine	85
3	Holderegger Corinne	85	6	Hollenstein Claudia	84
10	Manser Nicole	84	7	Rusch Karin	85
8	Walser Beatrice	83	5	Höhener Regula	83
9	Ruef Madeleine	83			

Trainer: Marcel Lüthi

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
26.09.99	So	13.00	Goldach	Juniorinnen B1	Rosenacker
13.10.99	Mi	20.00	Juniorinnen B1	Uzwil	MZG Brülisau
17.10.99	So	15.30	Juniorinnen B1	Schaffhausen	Wühre 2/3
24.10.99	So	15.30	Juniorinnen B1	Kirchberg	Wühre 2/3
05.11.99	Fr	20.00	Andwil	Juniorinnen B1	F'berg, Gossau
20.11.99	Sa	14.30	Juniorinnen B1	Kanti Schaffh.	Wühre 1/3
21.11.99	So	16.00	Wattwil	Juniorinnen B1	Kanti

Sponsor: Mineralquelle Gontenbad, Gonten

Wir danken für Ihren Besuch

Marianne und Brigitte
Telefon 787 14 56



beim Postplatz 9050 Appenzell



Schreinerei Zürcher

Innenausbau & Fenster
9108 Gonten 071/794 11 84



*Wir wünschen dem VBC
viel Erfolg!*

Schnider Transport AG Gonten



Schnider Transport AG

9108 Gonten

Telefon 071/794 14 06

Telefax 071/794 14 77

- Mulden-Service
- Kipper-Transporte
- Beton-Fahrmischer
- Kran und Greifer

Juniorinnen B 2 - 2. Stärkeklasse



Inauen Heidi	85	Ruef Fabienne	86
Senn Anita	85	Gähler Stefanie	83
Niederhauser Andrea	83	Weishaupt Bettina	85
Schiegg Romina	83	Broger Kathrin	85
Signer Mirjam	85	Neff Sandra	84
Calim Nalan	83		

Trainer: Fritz Küng

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
Herbstrunde:					
24.10.99	So	11.30	Juniorinnen B2	Rheno	Wühre 2/3
24.10.99	So	15.30	Juniorinnen B2	St. Gallen	Wühre 1/3
07.11.99	So	16.00	Gallus 2	Juniorinnen B2	Moosbrugg
14.11.99	So	12.00	Amriswil	Juniorinnen B2	Freierstrasse
20.11.99	Sa	16.30	Juniorinnen B2	Wattwil	Wühre 1/3

Sponsor: Inauen Sanitär Gonten

Langenegger AG

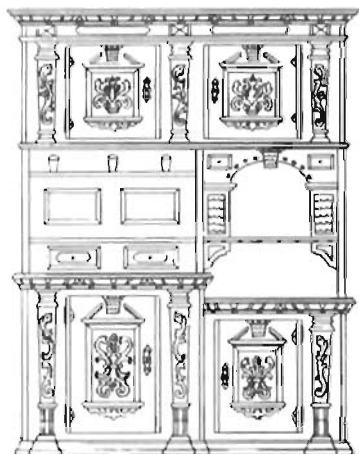
Hoch + Tiefbau 9050 Appenzell

Neu- und Umbauten · Kanalisations- und Reparaturarbeiten

Ronis I, 9050 Appenzell

Telefon 071/787 36 20 · Telefax 071/787 47 20

Karl Koch Antikschreinerei



9108 Gonten
Tel. 071/794 13 33

Aus eigener Werkstatt
Einzelfertigungen

- handwerkliche Bauernbüffets
- eingelegte Schiefertische
- Eckbänke
- geschnitzte Stabellen
- Schränke 1- und 2-türig
- Schlafzimmer
- Restaurationen antiker Möbel

NEU: Verkauf von Möbeln
direkt ab Fabrikausstellung.
Polstermöbel · Bettwaren
Studios usw.

Juniorinnen B 3 - 3. Stärkeklasse



3	Dörig Martina	84	5	Eschbach Tanja	83
2	Hamiti Halide	84	12	Hellstern Stephanie	84
6	Hunziker Ramona	84	8	Lippolis Angela	83
7	Nuhiu Leonora	84	4	Tobler Cornelia	83
	Roth Monika	83			

Trainerin: Tanja Frischknecht.

Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

26.09.99	So	14.00	Juniorinnen B3	Steinach	MZG Gonten
01.10.99	Fr	20.00	Juniorinnen B3	Rheno	MZG Haslen
24.10.99	So	9.30	Juniorinnen B3	Horn	Wühre 1/3
21.11.99	So	11.00	Wittenbach 1	Juniorinnen B3	OZ Grünau
21.11.99	So	17.00	Wittenbach 2	Juniorinnen B3	OZ Grünau

Sponsor: Albert Manser, Holzbau AG, Gonten

Wir empfehlen uns für:

- Planungen und Installationen von Heizungs- und Sanitäreanlagen in Neu- und Umbauten
- Öl-, Holz- und Alternativenanlagen
- Service- und Reparaturarbeiten

koch  **heizung**
+ haas **sanitär ag**

Beim Bahnhof, 9057 Weissbad, Tel. 071/799 17 02

Spirig
Möbel- und Innenausbau

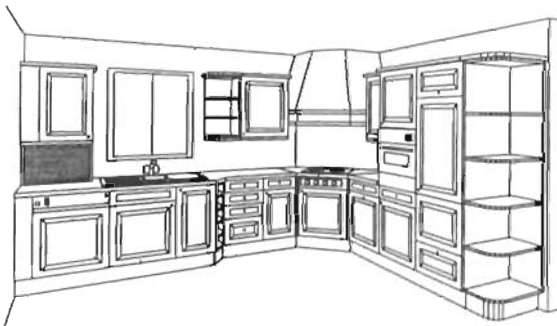
Karl Spirig AG

Ebenaustrasse 9

9413 Oberegg

Telefon 071/891 23 24

Telefax 071/891 23 72



Schreinerarbeiten

Innenausbau

Möbel

Küchen

Juniorinnen C



8	Inauen Heidi	85	9	Ruef Fabienne	85
5	Weishaupt Bettina	85	7	Zobrist Katharina	86
6	Manser Cornelia	84	10	Senn Anita	85
11	Zeller Natascha		4	Fässler Monika	87
3	Fässler Yvonne	86	1	Graf Irma	86
2	Manser Karin	84		Berchtold Sandra	85
	Holderegger Corinne	85		Rusch Karin	85

Trainerin: Nadine Streule / Hansruedi Messmer

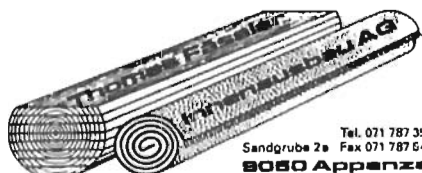
Datum	Tag	Zeit	Heimclub	Gastclub	Turnhalle
-------	-----	------	----------	----------	-----------

Herbstrunde:

17.10.99	So	11.30	Juniorinnen C	Gossau	Wühre 2/3
23.10.99	Sa	15.30	Amriswil	Juniorinnen C	Tellenfeld
30.10.99	Sa	14.00	Andwil	Juniorinnen C	F'berg, Gossau
07.11.99	So	09.30	Juniorinnen C	Rheno	Wühre 2/3
07.11.99	So	15.30	Juniorinnen C	Wattwil	Wühre 1/3

**Sponsoren: Weishaupt AG, Appenzell
Textil Neff, Gonten**

**Schreinerei
Bodenbeläge
Parkettböden
Möbel
Orientteppich
Samina-Betten**



Tel. 071 787 35 41
Sandgrube 2a Fax 071 787 64 81
9050 Appenzell

RESTAURANT
Marktplatz

Fam. Schirmer-Dörig
Kronengarten
9050 Appenzell
Tel. 071/787 12 04



**GASTHAUS
BAD GONTEN**



Fam. Fritsche-Frehner
9108 Gontenbad
Tel. 071/794 11 24

Gsond ond gmüetlich

Lassen Sie sich bel uns verwöhnen.

Heimeliges Appenzeller-
Restaurant mit gepflegter
Atmosphäre und feiner Küche.

Dazu:

Sprudelbad mit Heilwasser
(ärztlich empfohlen)
Eukalyptus-Dampfbad Solarium

Willkommen bei uns im **Gasthaus Bad Gonten**.
Sie werden sich rundum wohlfühlen.

Verantwortliche der Mannschaften / Damen

Mannschaft	Trainer	Coach	Mannschaftsführerin
Damen 1	Beata Horvath Fabrikweg 13c A-6805 Gisingen 059/55 228 15 00	Guido Buob Sommerau 9108 Gonten 071 / 788 86 41	Susanne Widmer Obere Haldenstr. 19 9327 Tübach 071 / 841 01 38
Damen 2	Thomas Rusch Gontenbad 9108 Gonten 071 / 794 11 27	Thomas Rusch Gontenbad 9108 Gonten 071 / 794 11 27	Monica Schlepfer Schulhaus Saien 9107 Urnäsch 071 / 364 26 27
Damen 3	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Michèle Bättig Haslenstr. 10a 9053 Teufen 071 / 333 25 19
Juniorinnen A1	Markus Lutziger Paradiesstr. 34 9000 St. Gallen 071 / 278 02 05	Ruth Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Stefanie Ruef Nollisweid 38 9050 Appenzell 071 / 787 39 38
Juniorinnen A2	Ralf Zürcher Stöckli 9108 Gonten 071 / 794 14 35	Corinne Langenegger Ronis 1 9050 Appenzell 071 / 787 36 20	Corinne Langenegger Ronis 1 9050 Appenzell 071 / 787 36 20
Juniorinnen B 1	Marcel Lüthi Ilgenstrasse 64 9000 St. Gallen 071 / 277 77 32	Marcel Lüthi Ilgenstrasse 64 9000 St. Gallen 071 / 277 77 32	Madeleine Ruef Nollisweid 38 9050 Appenzell 071 / 787 39 38
Juniorinnen B2	Fritz Küng Hauptstr. 23 8586 Engishofen 071 / 411 96 07	Fritz Küng Hauptstr. 23 8586 Engishofen 071 / 411 96 07	Sandra Berchtold Oberfeld 267 9107 Urnäsch 071 / 364 16 73
Juniorinnen B3	Frischknecht Tanja Unterbach 426 9043 Trogen 071 / 344 11 29	Frischknecht Tanja Unterbach 426 9043 Trogen 071 / 344 11 29	Stephanie Hellstern Harschwendi West 9104 Waldstatt 071 / 352 68 52
Juniorinnen C	Nadine Streule Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 15 74	Hansruedi Messmer Furth 9107 Urnäsch 071 / 364 24 64	Bettina Weishaupt Lehn 9050 Appenzell 071 / 787 30 91
Mini C / D	Stefan Bolli Schulhaus Estanden 9050 Appenzell 071 / 787 57 04	Raphael Streule Loretto 13 9108 Gonten 071 / 794 16 40	



Der Berg,

auf dem immer was los ist:

Aktivitäten rund ums Jahr
(Verlangen Sie die Spezialunterlagen)

Vereins- und Familienanlässe

**Sitzungen, Versammlungen
Seminare**

**Heimeliges altes Appenzeller-
Berggasthaus, ideal für kleine
Gruppen**

Einzel- und Doppelzimmer

Touristenlager

Das Kronbergteam freut sich auf Ihren Besuch

Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG

9108 Gonten AI

Talstation 071/794 12 89

Bergrestaurant 071/794 11 30

Automatischer Auskunftsdienst 071/794 14 14

Gasthaus Krone Gonten

- gutbürgerliche Küche
- neu renovierter Saal

**Mer wöschid Eu ä gueti Saison
sönd wöllkomm**

Fam. Wettmer



CRESTA
Swissline

Ihr Wunsch

GIANT
Worldwide

velo bei:

STREULE & DÖRIG

Velos Motos Reparatur-Werkstätte Bernina-Nähmaschinen



Exklusive
Weissbadstrasse 26

HONDA-
9050 Appenzell

Vertretung
Telefon 071/787 12 89

Trainingsplan Saison 99 / 00 Damen

Damen 1	Appenzell, Wühre (bis 15.10.99)	Montag	18.30 - 20.30
Beata Horvath	Appenzell, Wühre	Dienstag	19.30 - 22.00
	Appenzell, Wühre Krafraum	Donnerstag	19.00 - 20.00
	Appenzell, Gymnasium	Donnerstag	20.30 - 22.00
Damen 2	Appenzell, Wühre (Sommer)	Donnerstag	20.30 - 22.00
Thomas Rusch	Appenzell, Gringel (Winter)	Donnerstag	19.00 - 20.30
	Haslen, MZG	Freitag	20.00 - 22.00
Damen 3	Brülisau, MZG	Mittwoch	20.15 - 20.00
Ruth Messmer			
Juniorinnen A1	Gais, OZG	Freitag	18.30 - 20.00
Markus Lulziger			
Juniorinnen A2	Gais, OZG	Freitag	18.30 - 20.00
Ralf Zürcher			
Juniorinnen B1	Appenzell, Gymnasium	Dienstag	19.00 - 20.30
Marcel Lüthi			
Juniorinnen B2	Gonten	Donnerstag	17.30 - 19.00
Fritz Küng			
Juniorinnen B3	Waldstatt	Freitag	18.30 - 20.00
Tanja Frischknecht			
Juniorinnen C	Appenzell, Wühre	Montag	17.00 - 18.30
Nadine Streufe			
Mini C / D			
Raphael Streule	Gonten, MZG	Montag	17.15 - 18.45
Stefan Bolli	Steinegg, MZG	Mittwoch	18.00 - 20.00
Sascha Messmer	Appenzell, Gringel	Donnerstag	17.30 - 19.00
Stefan Bolli/Walter Regli	Haslen, MZG	Freitag	17.00 - 19.00
Plausch Damen	Gonten, MZG	Freitag	18.30 - 20.15
Ruth Messmer			
Hobby	Brülisau, MZG	Mittwoch	18.30 - 20.15
Ruth Messmer			



**Wanderung
im
Alpstein-Gebiet**

führt, vom Kronberg durch das Herden-
gebimmel auf der Potersalp, dunkle stille
Wälder, an gesunden Wassern vorbei
auf guten Wegen nach dem

Waldgasthaus Lehmen

Fam. Müller Telefon 071/799 13 48

**GARAGE
WALDBURGER
HUNDWIL**

Telefon 071/367 14 14



PHOT-EXPRESS

stundenschnell-professionell

Ihre Bilder auf
KODAK Farbpapier
für mehr Freude
an den Farben

FOTINO

Maria Sonderegger Hauptgasse 78
9050 Appenzell - Tel. 071/787 33 78

stundenschnell

professionell

Herzliche Gratulation



Juniorinnen C Vize-Schweizermeister

Damen 2 Aufstieg in die 3. Liga

Minis Verschiedene Erfolge an
Turnieren



Daniela Widmer / Susanne Widmer
1. Platz RVNO-Beachmeisterschaft

Sponsorenlauf

Von Gonten nach London

Nach der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr kam es dieses Jahr zur Zweitaufgabe unseres Sponsorenlaufs. Leider konnten am 6. Juni 1999 nur gerade 36 Läufer/innen und 6 Jasser/innen das von 9 Helfer/innen organisierte „Vereinsfest“ besuchen. Die 101 Entschuldigungen machten klar, dass die Konkurrenz an einem Junisonntag zu gross ist. Wir werden uns für ein nächstes Mal überlegen müssen, ob es eine günstigere Variante gibt. Zu denken gab allerdings, dass nicht weniger als 44 eingeladene Aktivmitglieder unentschuldigt fernblieben. Weil der Club das Geld aus diesem Anlass vor allem für den Trainings- und Meisterschaftsbetrieb der Juniorenabteilung dringend benötigt, erhielten alle in einer Mannschaft eingeteilten Spieler/innen eine zweite Einladung. Erfreulicherweise nutzten 45 Mitglieder die Gelegenheit, „ihren“ Sponsorenlauf am 2. September 1999 nachzuholen. Nur 16 Mitglieder mussten sich wegen Ferien, RS, auswärtiger Arbeit oder Ähnlichem erneut entschuldigen. 20 eingeladene Aktivmitglieder fehlten leider unentschuldigt.

Die 81 Läufer/innen legten während der Laufzeit von je 1 Stunde gesamthaft 924 km zurück, was einem guten Durchschnitt von 11,4 km entspricht. Offensichtlich hat es sich - trotz Zwischenaufstieg bei der Treppe ... - gelohnt, eine gegenüber dem Vorjahr abwechslungsreichere Laufstrecke auszuwählen. Am meisten Runden à 750 m legten dieses Jahr bei den Junioren und Männern Michael Koch, Christian Neff und Sascha Messmer (je 19 Runden), bei den Frauen (und Juniorinnen) Kristin Etter und Anita Rusch (je 18 Runden), bei den Mini-Knaben Lorenz Elmiger (17 Runden) und bei den Mini-Mädchen Debora Etter, Leonie Fässler, Derya Gündüz und Romana Streule (je 15 Runden) zurück.

Gesamthaft wurden Sponsorenbeiträge von rund Fr. 12'000.— erlaufen. Als die besten Sammler erwiesen sich unser Präsident Hansruedi Messmer, Yvonne Koch (Mutter von Roland), Thomas Solenthaler, Natalie Zuglian und Melanie Dörig. Herzlichen Dank.

Das erklärte Ziel Palermo haben wir zwar nicht erreicht, die gesamthaft gelaufene Strecke darf sich aber sehen lassen. Mit einer Strecke von 924 km wurde die Luftdistanz zwischen Gonten und Neapel oder London übertroffen, bis nach Kopenhagen oder Warschau fehlte nicht mehr viel.

Daniel Fässler

Sponsorenlauf - Teilnehmer

Herren 1

Aichele Florian (kE)
Angehörn Patrik (E)
Hasler Andreas
Hohl Roger
Keller Matthias
Koch Roland
Küng Fritz
Messmer Sascha
Regli Walter (OK)
Schuddt Daniel (E)
Signer Daniel
Simo Juraj
Zürcher Ralf

Herren 2

Aichele Florian (kE)
Bolli Stefan
Koch Michael
Kooistra Peter (kE)
Messmer Domenik
Neff Christian
Regli Walter (OK)
Rutz Gordian (kE)
Streule Raphael (OK)
Waldburger Mario (E)
Zürcher Ralf

Herren 3

Koch Michael
Koller Philipp
Manini Patrick (E)
Schläpfer Alexander (E)
Schrackmann Urs
Signer Sepp
Sutler Michael (E)
Tobler Matthias (E)
Vilaysane Khamla (E)

Herren 4

Fässler Daniel (OK)
Hörler Bruno (E)
Reist Stefan (E)
Rusch Bruno
Rusch Jürg (kE)
Schnider Roman (E)
Signer Thomas (J)

Junioren A

Hersche Mike
Keller Marco (kE)
Koch Michael
Messmer Domenik
Neff Christian
Regli Walter (OK)
Sutler Michael (E)
Ulmann Philipp
Zürcher Ralf

Junioren B

Hersche Mike
Keller Marco (kE)
Koch Michael
Müller Stefan
Neff Christian
Schläpfer Adrian
Sutler Michael (E)
Ulmann Philipp

Junioren C

Blieske Samuel
Hersche Mike
Knechtle Ralf (kE)
Koller Stefan
Mazenauner Remo
Müller Stefan
Schläpfer Adrian
Solenthaler Thomas

Mini Knaben

Elmiger Lorenz
Mazenauner Remo

Plausch Herren

Bürge Ivo (E)
Fässler Daniel (OK)
Fässler Urban (E)
Hörler Bruno (E)
Hörler Roman (E)
Koch Karl (J)
Schläpfer Peter (E)
Schwizer Ignaz (OK)
Sutler Alfred (OK)

Vorstand/Diverse

Elter Kristin
Fässler Daniel (OK)
Hörler Bruno (E)
Koller Claudia (OK)
Koller Pirmin (J)
Lüthi Marcel
Lutziger Markus (E)
Manser Claudia (E)
Messmer Hansruedi
Streule Lydia
Sutler Rita (J)
Waldburger Maja

Damen 1

Frischknecht Tanja
Höhener Regula
Horvath Beata (kE)
Kohler Nicole (E)
Mayr Nicole
Roth Erika (kE)
Ruef Stefanie (OK)
Rusch Anita
Streule Nadine
Sutler Ramona
Widmer Daniela
Widmer Susanne

Damen 2

Döng Monika
Dörig Sandra (OK)
Fuchs Evelynne
Koch Claudia
Manser Anita (E)
Manser Caroline
Ruef Madeleine (E)
Ruef Stefanie (OK)
Rusch Irene
Schlepfer Monica

Damen 3

Bättig Michèle (E)
Fisch Sandra (E)
Hörler Maria
Kölbener Nicola (E)
Langenegger Corinne
Messmer Ruth (J)
Rusch Carmen
Schlepfer Rita

Junioren A1

Fuchs Janina
Höhener Regula
Manser Anita (E)
Ruef Madeleine (E)
Ruef Stefanie (OK)
Streule Nadine

Junioren A2

Sutler Ramona
Enz Katrin
Gähler Stefanie
Langenegger Corinne
Neff Sandra (OK)
Niederhäuser Nadine
Walser Beatrice

Hobby Damen

Döng Lisbeth
Fässler Elisabeth (kE)
Koch Yvonne
Messmer Ruth (J)

Junioren B1

Berchtold Sandra
Enz Katrin
Fischli Sabrina
Fuchs Janine
Höhener Regula
Holderegger Corinne
Hollenstein Claudia
Manser Nicole
Ruef Madeleine (E)
Rusch Karin
Walser Beatrice

Junioren B2

Calim Nalan
Gähler Stefanie
Inauen Heidi
Neff Sandra (OK)
Niederhäuser Andrea
Ruef Fabienne
Schiegg Romina
Senn Anita
Weishaupt Bettina

Junioren B3 (neu)

keine Einladungen

Junioren C

Berchtold Sandra
Fässler Monika
Fässler Yvonne (E)
Graf Irma
Holderegger Corinne
Inauen Heidi
Manser Cornelia
Manser Karin
Ruef Fabienne
Rusch Karin
Senn Anita
Weishaupt Bettina
Zeller Natalcha
Zobrist Katharina

Mini Mädchen

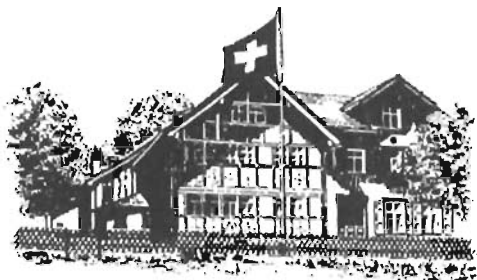
Dörig Melanie
Elmiger Noemi
Elter Debora
Fässler Leonie
Gündüz Derya
Koller Helen
Mazenauner Aline
Rasche Stefanie
Streule Romana
Zuglian Natalie

Schrackmann Ilse (E)

Signer Kathi (J)
Sutler Rita (J)
Waldburger Maja

Legende:

E entschuldigt
J Jasser
OK Helfer
D Diverse
kE keine Einladung



Landgasthof Fischen

Rau 9050 Appenzell

Familie Alfred Inauen

Tel. 071-787 50 30

Fax 071-787 56 60

Heimeliges Restaurant-Stübli 45 Plätze

Saal für verschiedene Anlässe 75 Plätze

Gartenterrasse 100 Plätze

Neue komfortable Gästezimmer · Touristenlager · Kinderspielplatz

Hier muss Ihr Geld arbeiten.

Heja



kontaktieren Sie

Rufen Sie uns an oder
direkt unsere Kundenberater.

Appenzell 071 788 88 88



Appenzell-Innerrhodische
Kantonalbank

Werbung

Unterstützen Sie den VBC Gonten !

Zu sportlichen Höchstleistungen gehört eine gesunde, finanzielle Basis !

Damit unser Verein auch in der kommenden Saison auf "sicheren" Säulen steht, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Mit Ihrem Zustupf ermöglichen Sie einer grossen Zahl von Jugendlichen eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung.

Bei Heimspielen der ersten Mannschaften erhalten die Zuschauer auch diese Saison wiederum unser beliebtes Matchblatt.

Ich möchte den VBC Gonten gerne unterstützen als

- Gönner (Fr. 100.–)
- Passivmitglied (Fr. 20.–)
- Ballsponsor (Fr. 70.–)
Ballonsponsoren werden auf dem Matchblatt namentlich erwähnt !

Bitte Gewünschtes ankreuzen!

Adresse

Einsenden an:

Hansruedi Messmer
Furth
9107 Urnäsch

LIGNA PLAN

Tel. 071/353 09 10



Ausstellung
Wintergarten

Lignaplan Waldstatt AG

Generalplaner für integrale Lösungen
mit Holz, Metall und Glas

Technische Kommission

TK-Chef

Bruno Hörler
Schnetzlers
9050 Appenzell

Tel. 071 / 787 47 16

Chef Damen

Nicole Kohler
Teufenerstr. 72
9000 St. Gallen

Tel. 071 / 223 26 57

Chef Herren

Patrick Angehrn
St. Gallerstrasse 13
9302 Kronbühl

Tel. 071 / 298 42 94

Chef Minivolleyball

Stefan Bolli
Schulhaus Eggerstanden
9050 Appenzel

Tel. 071 / 787 57 04I

Raphael Streule
Loretto 13
9108 Gonten

Tel. 071 / 794 15 74

Sekretärin

Susanne Widmer
Ob. Haldenstrasse 19
9327 Tübach

Tel. 071 / 841 01 38

Beisitzer

Hansruedi Messmer
Furth
9107 Urnäsch

Tel. 071 / 364 24 64

Koordinator

Marcel Lüthi
Ilgenstrasse 64
9000 St. Gallen

Tel. 071 / 277 77 32

Anfängerkurse Volleyball

Mädchen und Knaben ab 10 Jahre

Donnerstag Turnhalle Gringel Appenzell 17.30 - 19.00
Sascha Messmer ab 9. September 1999

Freitag OZ Gais 17.00 - 18.30
Markus Lutziger ab 20. August 1999

Freitag MZG Waldstatt 17.00 - 18.30
Tanja Frischknecht ab 20. August 1999

Familie Manser-Neff • 9057 Weissbad
Telefon G. 071/799 11 28 • P. 071/799 15 78



Der ideale Ausgangspunkt für Wanderer und Kletterer. Kletterwand nur 10 Minuten vom Haus entfernt.

Wir empfehlen unsere gutbürgerliche Küche mit Appenzeller Spezialitäten. 150 Matratzenlager-Schlafplätze und 15 Betten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gaby und Sepp Manser-Neff

Unsere Schiedsrichter



Horvath Beata



Angehrn Patrick



Bolli Stefan



Signer Sepp



Kradolfer Martin



Schläpfer Alexander



Koller Pirmin

Weiter arbitrieren für den VBC Gonten:

Diedrich Wolfgang

Schellmoser Chris

Müller Philipp

